AMERICAN UNIVERSITY LIBRARY OF BEIRUT

Not To Be Taken Out
Reserve Reading Room

C.2
AMERICAN UNIVERSITY LIBRARY OF BEIRUT

Dr. M. Ghaleb
June 25, 1996

E229 Final - History of the English Language
WRITE CLEARLY!

Name: _____

1. [5 points] Each of the semantic developments described below is an example of either pejoration or amelioration. Identify the process illustrated by writing in the blank **P** for pejoration or **A** for amelioration.

_____ sophisticated: *earlier* 'overly complex or refined'
later 'sufficiently complex or knowing'

_____ reek: *earlier* 'smile'
later 'stink'

_____ minister: *earlier* 'servant'
later 'government official'

_____ inquisition: *earlier* 'investigation'
later 'persecution'

_____ luxury: *earlier* 'lust'
later 'sumptuousness'

2. [10 points] There is an etymological contradiction in each of these statements. Cite the etymological meaning of the italicized word that creates the pseudo-inconsistency.

(a) Although the two men were *companions* of long standing, they never shared a meal. _____

_____

(b) The ship's passengers were *quarantined* for two weeks. _____

_____

(c) He *endorsed* the proposal by signing his name with a flourish across the front of the document. _____

_____

(d) Although her hair was neatly arranged, she looked *disheveled*. _____

_____

AMERICAN UNIVERSITY LIBRARY OF BEIRUT

(e) The team *scampered* onto the field, eager to meet their opponents. _____

_____

10
3. [10 points] What language has had an influence on the English vocabulary over the longest period of time? Why has that language, more than any other, had such an influence?

_____

_____

_____

5
4. [5 points] These trade names were suggested by already existing words or word elements in the English language. Identify the earlier forms which underlie the trade name.

automat _____

Band-aid _____

Frigidaire _____

mimeograph _____

escalator _____

5. [10 points] From what language was the prefix in each of these words originally derived? Label each work **G** (Greek), **L** (Latin), or **OE** (Old English) according to the source of the prefix.

circumnavigate	_____	stepchild	_____
retrospect	_____	retrospect	_____
twilight	_____	malformed	_____
parapsychology	_____	midday	_____
surname	_____	ultraviolet	_____

9. [[redacted] points] Translate the following Old English selection into Modern English. Then, point out and describe the phases of change for three features of OE found in the selection. **Note**: *I have provided* ***root*** *translations immediately after words which I do not expect you to be able to know; you have to provide the correct form of the root word, when necessary!.*

Sum man ferde fram Hierusalem to Hiericho, and becom on ða sceaðan (*thief*);

_____

þa hine bereafodon (*to rob*) and tintregodon (*to torment)* hine, and

_____

forleton (*to leave*) hine samcucene (*half-alive)*. þa gebyrode (*to* happen) hit þæt

_____

sum sacerd ferde (*priest*) on þam ylcan wege, and þa he þæt geseah (*to see*),

_____

he hine forbeah (*to pass by*). And eall (*also*) swa se diacon (*deacon*),

_____

þa he wæs wið þa stowe (*place*) and þæt geseah, he hyne eac forbeah.

_____